



鴻基財務有限公司  
HUNG KAI FINANCE CO., LTD.  
新鴻基地產集團成員  
A MEMBER OF SUN HUNG KAI PROPERTIES GROUP

**Mortgage Referral Service**

免費按揭轉介服務

地址：香港灣仔港灣道30號新鴻基中心37樓3703室

電話 TEL : 2828-8657 / 2828-7898 / 2828-7841

傳真 FAX : 2511-7981 / 2827-5710

**Mortgage Referral Service Application Form**

**按揭轉介服務申請表**

**A) APPLICANT(S) INFORMATION 申請人資料**

Name in English 英文姓名 \_\_\_\_\_ Name in Chinese 中文姓名 \_\_\_\_\_  
ID / BR No. 身份證/商業登記證號碼 \_\_\_\_\_ E-mail Address 電郵地址 \_\_\_\_\_  
Contact No. 聯絡電話 \_\_\_\_\_ SHKP Group Staff 新鴻基地產集團職員  是  否

**B) PROPERTY TO BE MORTGAGED 物業資料**

Address 地址 \_\_\_\_\_  
Car Park 車位 \_\_\_\_\_ (中英皆可)

|  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> New Purchase 新造樓宇按揭<br>Purchase Price 買入價 HK\$ _____<br>Completion Date 成交日 _____ | <input type="checkbox"/> Transfer Mortgage 轉按<br>Existing Mortgagee Bank 現接銀行 _____<br>Outstanding Loan Amount 按揭餘額 HK\$ _____<br>Current Mortgage Rate 現接息率 _____ | <input type="checkbox"/> Title Deeds on Hand 現契 |
|--|--|---|

**C) MORTGAGE LOAN REQUIRED 貸款要求**

Mortgage Rate Basis 按揭利率基準 (Please select your preferred options 請選擇項目)  
 Prime based 優惠利率貸款  HIBOR based 銀行同業拆息貸款  
Repayment Period 還款年期 \_\_\_\_\_ Repayment Penalty Period 罰息期 (不超過 \_\_\_\_\_ 年)  
Loan Amount 所需貸款額 (不少於HK\$ \_\_\_\_\_ 或 \_\_\_\_\_ %) Others 其他 \_\_\_\_\_  
Bank(s) Preference (if applicable) 優先選擇銀行 (如適用) \_\_\_\_\_

**Declaration by Applicant(s) 申請人聲明**

本人(等)聲明及證實上述資料乃屬真實及正確，並授權新鴻基地產集團屬下之鴻基財務有限公司(以下簡稱「該公司」)將本人(等)之申請及個人資料轉介予該公司之推薦的銀行或財務機構(以下合共簡稱「貸款機構」)。本人(等)證實已細閱及充分了解下面有關本人(等)使用該公司之推薦服務條款。本人(等)明白本人毋須支付該公司任何轉介費，亦同意該公司可向貸款機構收取服務費。

I/we hereby declare and confirm that the information given by me/us for my/our application(s) of mortgage referral services is true and correct and authorize Hung Kai Finance Co., Ltd. ("the Company"), a member of Sun Hung Kai Properties Group, to refer my/our application(s) and personal particulars to such bank(s) and/or financial institution(s) ("the Lender") as the Company may recommend. I/we further confirm that I/we have read through and thoroughly understand the terms and conditions printed overleaf governing my/our use of the referral services of the Company. I/we understand that I/we need not pay the Company any services fees for such referral services and consent to the Company receiving services fees from the Lender.

Signature(s) of Applicants 申請人簽署 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

|                      |                      |               |                 |
|----------------------|----------------------|---------------|-----------------|
| <b>Internal Use:</b> |                      |               |                 |
| Referred Bank(s) :   | Name of Bank Staff : | Contact No. : | Delivery Date : |
| _____                | _____                | _____         | _____           |
| _____                | _____                | _____         | _____           |
| _____                | _____                | _____         | _____           |
| Date Received:       | Handling Staff:      | Remark:       |                 |
| _____                | _____                | _____         |                 |

**按揭轉介服務條款及條件**  
**Mortgage Referral Services Terms & Conditions**

1. 申請人聲明及證實所提供的資料乃屬真實及正確，並授權鴻基財務有限公司（以下簡稱「鴻基」）將申請人之申請及個人資料轉介予鴻基推薦的銀行或財務機構（以下簡稱「轉介銀行」）。
  - The applicant hereby declares and confirms that the information given by the applicant is true and correct and authorizes Hung Kai Finance Company Limited ("Hung Kai") to refer applicant's mortgage loan application request and personal particulars to such bank(s) and/or financial institution(s) ("the referred banks") as Hung Kai may recommend.
2. 鴻基特此聲明對樓宇按揭貸款服務不作任何明示或默示的保證，包括但不限於：
  - (a) 轉介銀行所提供有關樓宇按揭貸款資料的提供與否或其準確性、完整性、及時性或可靠性；
  - (b) 樓宇按揭貸款服務符合申請人的要求；
  - (c) 轉介銀行所提供的樓宇按揭貸款條件包括利息是否最佳或最有利；
  - (d) 有關轉介銀行要求申請人提供的個人資料的安全性，申請人須於提供資料前查閱轉介銀行的私隱權保護政策及作適當調查。
  - Hung Kai disclaims any and all warranties of any kind, whether express or implied, as regards the mortgage loan services including but not limited to the following:-
    - a. as to the availability, accuracy, completeness, timeliness, correctness or reliability of the information provided by the referred banks regarding the terms and conditions of mortgage loan services;
    - b. that the mortgage loan will meet the applicant's requirements;
    - c. that the terms and conditions including interest rate of mortgage loans offered by the referred banks will be the best or the most favorable;
    - d. as to the security of any personal data or information which the applicant may be requested by the referred banks to furnish. The applicant is strongly encouraged to read the privacy policy statement of the referred banks and make whatever investigation the applicant feels necessary or appropriate before furnishing any information to the referred banks.
3. 鴻基會將申請人的樓宇按揭貸款申請遞交予轉介銀行作預先批核，但轉介銀行保留審查申請人所提供的資料及最終批核的權利。無論申請人的樓宇按揭貸款申請已預先批核與否，轉介銀行仍有權基於任何原因隨時拒絕申請人的樓宇按揭貸款申請或修改貸款條件，在任何情況下，鴻基對於申請人可能因此蒙受的損失不負任何責任。
  - The applicant's mortgage loan application will be submitted by Hung Kai to the referred banks for pre-approval but are subject to verification of the information provided by the applicant and final approval by the referred banks. The referred banks may decline the applicant's mortgage loan application (whether pre-approved or not) or revise the terms and conditions thereof for any reasons whatsoever and at any time and in no event shall Hung Kai be held liable for any loss or damage which the applicant may suffer as a result thereof.
4. 申請人有權自行決定是否向鴻基所轉介的轉介銀行借款及簽署樓宇按揭契予該轉介銀行。
  - The applicant has absolute discretion to decide whether to obtain the mortgage loan from and execute the mortgage deed in favour of the referred banks as introduced by Hung Kai.
5. 如申請人接受鴻基或其轉介的轉介銀行所提供的樓宇按揭貸款，申請人明白申請人毋須支付鴻基任何服務費用，亦同意鴻基可向轉介銀行收取轉介費。
  - If the applicant accepts Hung Kai's referred banks' mortgage loan arrangement, the applicant does not need to pay Hung Kai any service fees for such referral service. The applicant consents to Hung Kai receiving referral fees from the referred banks.
6. 個人資料收集聲明：
  - 鴻基有必要收集申請人之資料，以便向申請人提供按揭轉介服務。倘若申請人未能提供所需資料，鴻基將不能向申請人提供相關服務。
  - 鴻基所收集之資料將作為提供樓宇按揭貸款相關事情之用途。該等資料將轉交轉介銀行。
  - 申請人有權要求查閱及改正鴻基所持有關於申請人的個人資料。如申請人希望查閱或改正鴻基所持有關於申請人的資料，請以郵寄聯絡鴻基的資料保障主任，地址為：香港灣仔港灣道 30 號新鴻基中心 37 樓 3703 室。

Personal Information Collection Statement

  - It is necessary for Hung Kai to collect the applicant's information for providing the mortgage referral services to the applicant. If the applicant fails to provide the information requested, Hung Kai will not be able to provide such services to the applicant.
  - The information collected will be used for the purpose of providing services in relation to mortgage loan facilities to the applicant. Such information will be provided to the referred banks(s).
  - The applicant has the right to request access to, and correction of, information about the applicant held by Hung Kai. If the applicant needs to check whether Hung Kai holds the applicant's personal information or if the applicant wishes to have access to, or correct any information relating to the applicant which is inaccurate, please write via post to the Data Protection Officer of Hung Kai at Suite 3703, 37/F, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Hong Kong.
7. 本條款及條件之中英文版本均具法律效力。中、英文版本之文義如有歧異，一概以英文版本為準。
  - The English version and the Chinese version of the present terms and conditions are of the same legal effect. In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail.
8. 如有查詢，歡迎致電 2828-7898, 2828-8657 或 2828-7841。
  - For any enquiries, please feel free to contact us at 2828-7898, 2828-8657 or 2828-7841.